



How the Moon May Have Sunk the Titanic

The sinking of the Titanic on April 14, 1912 was the world's most famous ¹maritime disaster, with over 1,500 ²fatalities. The ³hull of the Titanic had been ⁴breached by an ⁵iceberg. Icebergs often ⁶hamper ships crossing the Atlantic Ocean in spring. However, the spring of 5 1912 saw an unusual number of them ⁷cluttering shipping lanes, which has always been a ⁸riddle to historians.

Astronomer Donald Olsen of Texas State University believes he has the answer. A rare ⁹alignment of the sun, the full moon and Earth, plus the closest lunar approach to Earth since 796 A.D., caused extremely 10 high tides on January 4, 1912. The full moon and its proximity to Earth created a "supermoon." Olsen believes the high tide refloats a ¹⁰horde of icebergs that had ¹¹run aground in the shallow seas just offshore from Canada's eastern ¹²seaboard and sent them in the path of the Titanic. The icebergs reached the area of the Titanic three months later, 15 ¹³sealing its fate. Olsen's theory is supported by reports of record high tides around the world in January, 1912.

The timing of the moon's changes in 1912 was ¹⁴anything but ¹⁵propitious. The disaster happened on a moonless night, when the iceberg was ¹⁶inconspicuous — and the moon ¹⁷set a series of events 20 ^{in motion} three months earlier that led to the passenger ship's ¹⁸wreck.

タイタニックを沈めたかもしれない月の進行

1912年4月14日のタイタニック号沈没は世界で最も有名な海難事故で、1,500人以上の死者を出した。タイタニック号の船体は冰山によって穴を開けられた。春期に冰山はしばしば大西洋を渡る船を妨げていたのだ。しかし、1912年の春に航路をふさぐ冰山の数は並はずれていた。そのことは歴史家にとってずっと謎であった。

テキサス州立大学の天文学者ドナルド・オルセンは答えを見つけたと考えている。1912年1月4日に太陽と満月と地球がまれなことに一直線に並び、さらに796年以来、月が地球に最も近づいたことで、潮位が非常に高くなった。満月が地球に近づくことで「スーパー・ムーン」が生じた。オルセンは高い潮位がカナダの東海岸沖すぐの浅瀬に乗り上げていた大量の冰山を再浮上させ、それらをタイタニック号の航路に運んだと考えている。冰山は3カ月後にタイタニックのいる場所に到着し、その運命を決したのである。オルセンの仮説は、1912年1月の全世界的な記録的潮位の報告から裏づけられている。

1912年の月の変化のタイミングはまったく率先の良いものではなかった。大惨事は冰山が目につきにくい月のない夜に起こった。そして月は3カ月前から客船の難破事故を引き起こす一連の動きを始めていた。

6. How the Moon May Have Sunk the Titanic

1 ☑ maritime [mə'ri:táim]	▶ oceanic, marine, nautical ☑ 海の, 船の
2 ☑ fatality [fə'tælítatí]	▶ casualty, mortality ☑ 死者(数) 形 fatal (致命的な, 致死的な)
3 ☑ hull [hʌl]	▶ body of a ship ☑ 船体, 船殻
4 ☑ breach [brítʃ]	▶ hole, rip, stove ☑ に穴を開ける, (法律など)を破る
5 ☑ iceberg [áisbèrg]	▶ ice floe ☑ 冰山
6 ☑ hamper [hæmpə]	▶ impede, hinder, encumber ☑ の動きを妨げる, を邪魔する
7 ☑ clutter [klʌtə]	▶ jumble up, block up ☑ (場所)を雜然とふさぐ ☑ 散乱(したもの)
8 ☑ riddle [rɪd]	▶ enigma, mystery ☑ 謎, 難問, 不可解なこと
9 ☑ alignment [ə'láimənt]	▶ lining up ☑ 一列に並ぶこと ■ align (を整列させる, を提携させる)
10 ☑ horde [hɔ:d]	▶ throng, drove, swarm ☑ 大量, 大群
11 ☑ run aground	▶ be driven ashore, strike a reef 浅瀬に乗り上げる, 座礁する

12 ☐ seaboard [si:bɔ:rd]	▶ coast, coastline, shoreline ☑ 海岸, 海岸線
13 ☐ seal one's fate	▶ dictate one's destiny ～の運命を決する
14 ☐ anything but ～	▶ by no means, not ～ at all まったく～でない
15 ☐ propitious [prəpɪʃəs]	▶ advantageous, auspicious, favorable ☑ 幸先の良い
16 ☐ inconspicuous [ɪnkənsɪpɪkjʊəs]	▶ unnoticeable, unobtrusive ☑ 目立たない, 目につきにくい ☑ conspicuous (目立つ)
17 ☐ set ～ in motion	▶ start, activate, initiate ～を始める
18 ☐ wreck [rek]	▶ shipwreck, wreckage ☑ 難破 ☑ 難破する, を難破させる
19 ☐ glacier [gləʃiər]	☑ 氷河 ☑ glacial
20 ☐ spring tide	大潮